

aus Duisburg

---

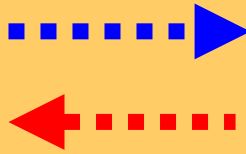


11.30 - 11.50 Uhr

# Die Romanisten lehren und lernen – auch im virtuellen Tandem

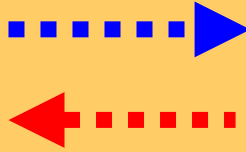
***Dr. phil. Dietmar Fricke***

Fakultät Geisteswissenschaften,  
Institut für fremdsprachliche Philologien  
Universität Duisburg-Essen, Campus Duisburg



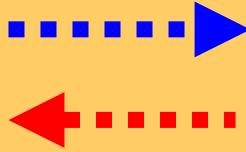
# Gliederung des Vortrags

0. Vorüberlegungen
1. Videokonferenzen in der Romanistik der Universität Duisburg-Essen
2. Die Videokonferenz vom 29.1.2004
3. Mediendidaktische Konsequenzen
4. Ausblick



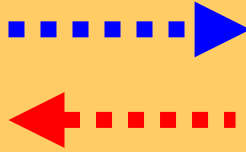
## 0. Vorüberlegungen

- Chancen und Möglichkeiten von Videokonferenzen
- Voraussetzungen: Tandemformen – die neuen europäischen Kooperationsformen: Erasmus / Socrates



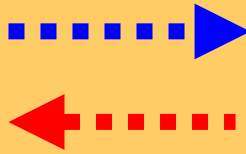
## 1. Videokonferenzen in der Romanistik der Universität Duisburg-Essen

- Erasmus / Socrates als neue interkulturelle Lehrformen in Europa
- Zugeordnete Tandemformen:
  - das lokale Tandem (Dr. Micheline Baur)
  - das entfernte Tandem (Prof. Dominique Macaigne, Dunkerque)



## 1. Videokonferenzen in der Romanistik der Universität Duisburg-Essen

- Realisation: frühere Versuche
- Erste Lehren und Erfahrungen
- Planung der VK vom 29.1.2004
- Inhaltliche Voraussetzungen

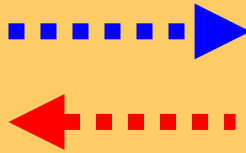


## 2. Die Videokonferenz vom 29.1.2004

Ergebnis der gegenseitigen Abstimmung:

- Thema: Laïcité – port du voile en France et en Allemagne
- Laizität, Neutralität – Der Kopftuchstreit in Deutschland und Frankreich
- Aktualität in beiden Ländern

(folgende Folie:)



## 2. Die Videokonferenz vom 29.1.2004

**Le Monde**

www.lemonde.fr

MERCREDI 11 FÉVRIER 2004

Journaliste: HUBERT BLONDEAU - L'ESPÈRE - EMMANUELLE OSTROMAN

### Justice : les avocats en colère contre la loi Perben

**L'ENSEMBLE** des organisations représentatives des avocats français appellent à une grève nationale des audiences, mercredi 11 février, afin de dénoncer les « dangers » que fait courir, selon eux, la loi sur la criminalité du garde des sceaux, Dominique Perben. Le projet doit être adopté définitivement, le même jour, par l'Assemblée nationale. Tandis que le Parti socialiste dénonce l'inconstitutionnalité de la réforme, les socialistes et de très nombreux magistrats critiquent le déséquilibre que ce texte introduit dans la procédure pénale au détriment de la défense, ainsi que les nouveaux pouvoirs qu'il attribue à la police et aux procureurs.

Dans un entretien au Monde, Jean-Yves Le Borgne, président de l'Association des avocats pénalistes, dénonce le côté « Big Brother » de certaines mesures et estime que l'on « s'approche d'une vision transparente, voire totalitaire, de la société ».

**Grève nationale des avocats le 11 février**

**Unanimes, ils dénoncent les dangers de la loi sur la criminalité**

**Le Parti socialiste critique une réforme « inconstitutionnelle »**

**Entretien avec le président de l'Association des avocats pénalistes**

11e page 10

### La machine de mort khmère rouge, filmée par Rithy Panh

**LA SORTIE** du film de Rithy Panh, S21, la machine de mort khmère rouge, est un événement, comme le fut Shouchu de Claude Lanzmann. C'est la première fois que sont montrés des victimes et des bourreaux du régime de terreur qui furent régner les Khmers rouges, au Cambodge, de 1975 à 1979. Deux millions de Cambodgiens ont alors été assassinés, 17 000 d'entre eux ont été torturés puis exécutés dans un lycée de Phnom Penh, S21, transformé depuis en Musée du génocide, accueillant de nombreux visiteurs (photo).

Cambodgien d'origine, le réalisateur Rithy Panh a survécu aux camps de travail. Il revient sur les lieux du massacre, où il fait témoigner deux des trois survivants du S21, et des tortionnaires, à qui il demande de relater les trajectoires et les gestes. Ce n'est pas un projet au jeu, dans des scènes qui font écho à l'effroyable vérité. Rithy Panh, qui a présidé S21 à Phnom Penh, le 28 juin, a pu montrer l'impact de son film : « C'est un bon début dans un pays où chacun dit l'histoire à sa manière », dit-il dans un entretien au Monde.

11e page 26 et les autres films de la semaine pages 27 à 29

### Le voile, la loi et l'échec scolaire

**OFFICIELLEMENT**, on ne recense, pour cette année scolaire, que cinq jeunes filles exclues d'un établissement pour port de voile. Pourtant, de nombreux autres cas de jeunes filles voilées ne sont pas pris en compte car elles renouent d'elles-mêmes à poursuivre leur scolarité, au art la tenue d'un conseil de discipline. En outre, elles ne bénéficient pas toujours des outils du Centre national d'enseignement à distance. Le Monde a mené l'enquête auprès de ces jeunes filles en voie de déscolarisation : beaucoup ont du mal à continuer à étudier seules, par correspondance ou avec l'aide de professeurs à domicile, et finissent par abandonner.

Des associations s'inquiètent des conséquences de la loi sur le voile, que devait adopter l'Assemblée nationale, mardi 10 février, lors d'un vote solennel. Le texte devrait recueillir une très large majorité des voix des groupes UMP et PS, L'UDF et le PCF devraient, de leur côté, partager leurs voix.

**Vote solennel à l'Assemblée de la loi prohibant les signes religieux à l'école**

**Reportage auprès de ces jeunes voilées qui finissent par arrêter leurs études**

11e page 7

### CUBA

### Le programme des opposants à Castro pour « sortir de la crise »

11e page 10

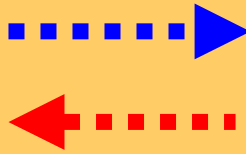
### GRIPPE AVIAIRE

Reportage à Thanh Khuong (Vietnam), où est mort le petit Thuy p. 4

### ÉLECTIONS RÉGIONALES 2004

Picardie : la formation

Le Monde 11.2.2004: „Le voile, la loi et l'échec scolaire“:

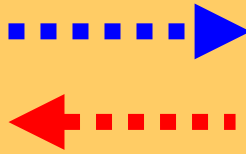


## 2. Die Videokonferenz vom 29.1.2004

- Gliederung für die Dokumentenkamera  
(wiederholte Einblendung während der VK)

(folgende Folie:)



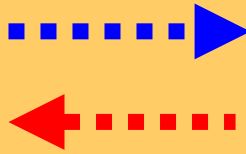


## 2. Die Videokonferenz vom 29.1.2004

# Videokonferenz Dunkerque-Duisburg, 29. 1. 2004

1. La situation en Allemagne (l'article *Die Welt*)
2. La situation en France
3. Perspectives pour les deux pays, pour l'Europe
4. Analyse de 2 ou 3 caricatures

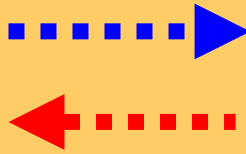
Dominique Macaigne, Micheline Baur, Dietmar Fricke



## 2. Die Videokonferenz vom 29.1.2004



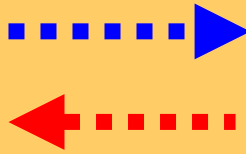
Totale der Université Dunkerque



## 2. Die Videokonferenz vom 29.1.2004



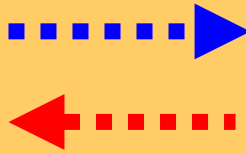
Totale der Universität Duisburg-Essen



## 2. Die Videokonferenz vom 29.1.2004



Ausschnitt Universität Dunkerque

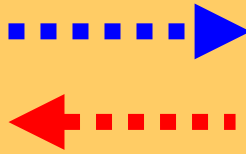


## 2. Die Videokonferenz vom 29.1.2004



Ausschnitt Universität Duisburg-Essen

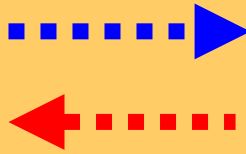




## 2. Die Videokonferenz vom 29.1.2004



Intervention der Kollegin Dr. Micheline Baur, Duisburg

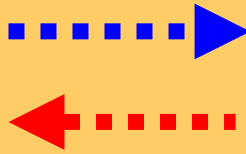


## 2. Die Videokonferenz vom 29.1.2004

Video-Mitschnitt  
als repräsentatives Beispiel



Mitschnitt vom Videoband :

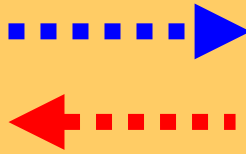


### 3. Mediendidaktische Konsequenzen

#### 1. Technische Strategien

- Sitzordnung
- Videoanordnung
- Kameraführung und Mikrofonanordnung
- Gesprächsführung

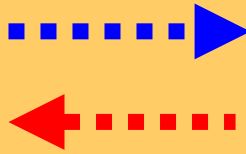




### 3. Mediendidaktische Konsequenzen

#### 2. Kommunikative Strategien

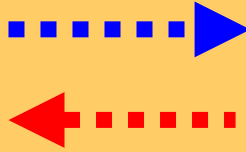
- Interaktivität
- Rolle der Lehrenden
- Rolle der **Studierenden**



## 3. Mediendidaktische Konsequenzen

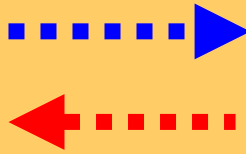
### 3. Fachdidaktische Konsequenzen

- Inhalte
- Methoden
- Begleitender Medieneinsatz



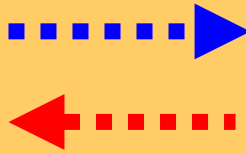
## 4. Ausblick

- Lehren und lernen – auch im virtuellen Tandem
- Von der interkulturellen Distanz zur *face-to-face-Proxemik*
- Videokonferenz in mediendidaktischer Globalisierung



## Bibliographische Angaben

Baur, Micheline / Fricke Dietmar: «Enseignement Erasmus en tandem - une nouvelle donne européenne - un *Werkstattbericht*.» In : Thomas Gomez, éd. *Figures de femmes. Hommage à Jacqueline Ferreras*. Centre de Recherches Ibériques et Ibéro-Américaines de l'Université Paris X-Nanterre 2003: 427-444. [Kurzfassung in Deutsch im Showcase der eCompetence der hiesigen Universität: <http://ecomp.uni-duisburg.de/showcases/videoconference/tandem.htm>: „Lehren/Lernen im europäischen Tandem“.]

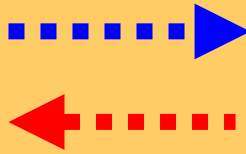


## Bibliographische Angaben

Bajohr, Susanne: Interkulturelles Lernen mit modernen Medien: Videokonferenz (Sekundarstufe II). *Der Fremdsprachliche Unterricht Französisch* H. 43 Febr. 2000: 28-33. [VK zwischen Flensburg und Nantes.]

*E-Teaching-Univ.:* <http://www.e-teaching.org/>

Leupold, Eynar: *Französisch unterrichten. Grundlage*  
• Methoden • Anregungen. Seelze:  
Kallmeyer 2002.



## Bibliographische Angaben

*Handbuch Fremdsprachenunterricht.* Hg. von Karl  
Richard Bausch / Herbert Christ / Werner  
Hüllen / Jürgen Krumm. München: Franke  
UTB 4. vollständig neu bearbeitete Aufl.  
2003

*La visioconférence: usage, stratégies, moyens. Pour  
le développement de l'usage de la visio-  
conférence dans les établissements d'en-  
seignement supérieur.* Ed. par Groupe-  
ment d'intérêt scientifique Enseignement  
supérieur sur Mesure Médiatisé. Paris:  
Gemme - Université VI 2000.